



Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux:  
SUDBURY  
102 sud,  
rue Durham  
Tél. OS. 4-7591  
ou OS. 4-7592  
STURGEON FALLS  
166, rue King  
Tél. 1035

# ÉDITION DU NORD

# LE DROIT

Température: AVERSES  
Max. aujourd'hui 70 Min. cette nuit 59

**LABERGE LUMBER**

124 Louis, angle Notre-Dame,  
Sudbury, Ont.

Tél. OS. 5-8331

138, rue Front,  
Sturgeon Falls, Ont.

Tél.: 281

48e année — No 145

OTTAWA, MERCREDI, 22 JUIN 1960

Le numéro: 10 cents



LA CROIX DE CARTIER DE MATTAWA. Père Lafrance, de l'école Sainte-Anne, de Mattawa. (Photo Ange-Aimée Pitre)

## On aurait fait fi de l'injonction à Mattawa

MATTAWA — La question scolaire à Mattawa, après un mois de calme relatif, est à la veille de défrayer les manchettes. On sait que M. Willie Groulx, un contribuable, a intenté par l'entremise de son avocat, Me H. P. Soulière, une action contre quatre des commissaires en ce qui regarde le site d'une future école de six classes.

Une injonction intérimaire a d'abord été obtenue, empêchant la Commission scolaire de faire quoi que ce soit en ce qui regarde le projet de construire la nouvelle école sur le vieux site. Par la suite, une enquête a été présentée, demandant que l'injonction soit continuée jusqu'à l'audition de la cause. La décision du tribunal est présentée sous réserve.

Tel que promis, lors de la dernière déclaration publique, M. Groulx tient à mettre les contribuables au courant des agissements de la commission. Voici donc la traduction des minutes de la dernière assemblée de la commission que M. Groulx a fait relever par le secrétaire.

1.—Proposé par M. John Gilligan et secondé par M. Joseph St-Eloi que le curé Lafrance soit avisé de la démolition prochaine de la vieille école Sainte-Anne et par conséquent, qu'elle ne sera plus à la disposition de la paroisse pour les services religieux après le 5 juillet.

2.—Proposé par John Gilligan et secondé par Joseph St-Eloi que Fred Lafranière

soit avisé de procéder à la démolition de ladite école le 6 juillet, 1960.

3.—Proposé par Joseph St-Eloi et secondé par John Gilligan que demande écrite soit adressée à l'architecte L. Deleau lui enjoignant de modifier les plans pour construire l'école de six classes sur le site de l'école qui sera démolie.

Les commissaires Moïse Dégné et Léo Bélanger se sont opposés à ces propositions.

"A la même réunion, déclare M. Groulx, le commissaire Gilligan a fait une déclaration à ses collègues, disant que l'injonction sera levée. "Faisons fi de tout cela, a déclaré M. Gilligan, et faisons notre tâche".

"Et depuis lors, ajoute M. Groulx, ce bruit court dans la paroisse mais il faut se méfier. L'injonction sera réglée par le tribunal qui en est saisi et non par ce triste sire".

Voici le texte de la déclaration de M. Groulx à ce sujet: "Il se peut fort bien que de telles résolutions et de telles déclarations de la part du commissaire Gilligan soient considérées par le tribunal comme étant un mépris de Cour de leur part. Par conséquent, si le tribunal est saisi de cette affaire, soit à la requête de toute partie intéressée ou de son chef, il est possible qu'une amende ou l'emprisonnement, ou les deux en résultent pour les personnes concernées si la Cour en venait à la conclusion qu'il s'agit là d'une désobéissance aux ordres de cette Cour.

"Est-il nécessaire d'ajouter, quel que soit l'aspect légal de ce geste, que si l'on donne suite aux décisions prises par les commissaires, les gens de Mattawa subiront un double préjudice. Premièrement, on sait que l'église de Mattawa a été rasée par le feu et que présentement la vieille école sert d'église religieuse pour la population catholique qui s'y trouve. La démolition de cette vieille école entraînerait la perte de l'usage de cet édifice comme église temporaire.

"Deuxièmement, les enfants qui fréquentent les écoles de Mattawa subiraient un préjudice grave, car, si l'on commence la construction de la nouvelle école immédiatement après la démolition de l'ancienne, on ne pourrait finir la construction de cette nouvelle école avant l'ouverture des classes, en septembre. Ceci voudrait dire que le système de rotation qui existe présentement devra se continuer encore indéfiniment. Si la vieille école n'est pas démolie, celle-ci, en conjonction avec la nouvelle école de 12 classes, en voie de se finir, serait suffisante pour les besoins temporaires de tous les élèves et permettrait que l'on recommence les classes à l'automne, suivant le mode normal et régulier.

"Il ressort de tout ceci que la Commission actuelle fait fi, semble-t-il des directives et recommandations du ministère, des ordres de la Cour, et des besoins des paroissiens de Mattawa.

(Suite à la page 13, col. 4)

# Une grève générale imminente au Japon

## Contre la ratification du traité nippo-américain

TOKYO (Reuter)—Le gouvernement japonais a retardé hier l'exécution des dernières formalités relatives à la ratification du traité de sécurité nippo-américain pendant que la nation faisait les derniers préparatifs de la grève générale, qui doit être déclenchée aujourd'hui.

Les étudiants et les syndicats ouvriers ont demandé à six millions d'ouvriers de participer à une nouvelle campagne de protestation en vue d'obtenir la révocation du traité et la démission du premier ministre, M. Nobusuke Kishi.

Le gouvernement japonais a décidé d'attendre que le traité soit ratifié par le Sénat américain avant de le sanctionner.

On croit savoir que M. Kishi démissionnera dès que la ratification sera chose faite.

Certains observateurs japonais croient que les libéraux démocrates se réuniront à la fin du mois pour se choisir un nouveau leader en remplacement de M. Kishi. Une session spéciale de la Diète (parlement) serait alors convoquée pour élire un nouveau premier ministre et la Diète serait ensuite dissoute à l'automne en vue de la tenue d'une nouvelle élection.

Conseil syndicaliste ouvrier SOHYO et l'Organisation étudiante socialiste Zengakuren sont les instigateurs de ce boycottage du travail.

Ces deux associations ont réclamé l'appui des instituteurs, des mineurs, des marchands et des chauffeurs de taxi. Les organisateurs ont par ailleurs demandé aux cheminots d'immobiliser les trains et de réunir sur place les 1,200,000 banlieusards. Il doit aussi y avoir des lignes de piqueurs aux terminus de Tokyo et d'autres villes importantes.

Quelque 8,000 magasins doivent vraisemblablement fermer leurs portes et environ 200,000 manifestants défilent dans les rues.

**Résistance**  
Faisant fi de cette vague de mécontentement contre le gouvernement, une centaine d'étudiants et d'artistes ont publié une déclaration hier en faveur du traité et un groupe de socialistes se sont détachés de leur mouvement et ont souligné le danger de l'influence communiste au Japon.

Un ancien membre de la Diète, M. Shizue Kato, a déclaré dans un journal que le Japon "est devenu la ligne du feu de la bataille engagée entre le communisme et la démocratie".

"Si nous avons le courage de résister et de prendre la parole aujourd'hui, nous pouvons encore sauver le Japon et l'Asie", a-t-il ajouté.

**Manifestation monstre**  
Pendant ce temps, les organisateurs de la grande manifestation qui doit avoir lieu aujourd'hui, souhaitent que cette grève générale paralyse temporairement l'activité de la nation. Le

## Le viaduc à Sudbury

# D'autres réunions de contribuables

SUDBURY — Trois autres associations de contribuables de Sudbury projettent de tenir des assemblées spéciales cette semaine afin de décider l'attitude qu'elles adopteront au sujet de la construction du viaduc des rues Brady et Elgin lorsque la Commission municipale d'Ontario tiendra une séance publique, samedi matin, à 9 h. 30 à la Cour de Sudbury.

Les contribuables du quartier McCormick se réuniront demain soir, à l'école publique Wembley. Cette décision était prise, lundi soir, lors d'une assemblée de l'exécutif.

M. Grant Garrette de cette association dit que 500 cartes de membre ont été vendues. Il ajoute que l'exécutif ne connaît pas encore ce que les contribuables de ce quartier pensent de la question du viaduc. L'opinion populaire sera donc consultée jeudi soir, et c'est cette dernière qui sera présentée à la Commission municipale.

De leur côté les contribuables du quartier McKim Sud tiendront leur assemblée ce

soir, à 8 heures, à l'école publique MacLeod.

La présidente de cette association est d'avis que l'association de McKim Nord et Stan Snider pour demander un plébiscite et tenter d'empêcher la construction du viaduc.

**F. er**  
Une troisième association de contribuables de la ville, celle du quartier Fournier, tiendra également une assemblée générale vendredi soir pour consulter l'opinion de ses membres avant la tenue de la séance publique de samedi matin. Cette nouvelle nous a été

annoncée par M. Peter Philipow, secrétaire de cette association.

M. Philipow ajoute cependant que le lieu et l'heure de cette assemblée n'ont pas encore été décidés par l'exécutif. Il est probable qu'elle aura lieu à huit heures vendredi soir, soit dans la salle St-Jean-de-Brébeuf ou encore à l'école de l'Assomption.

Le secrétaire de l'Association de Fournier nous dit que la majorité des contribuables consultés semblent en faveur de la construction du viaduc, mais qu'il y en a quelques autres qui s'y opposent.

## Une augmentation du nombre des membres

NORTH BAY (De notre envoyé) — D'après les indications présentes, la liste des membres de l'Association de développement du nord-est de l'Ontario sera augmentée considérablement cette année. Quatorze nouveaux membres, comptant sept municipalités qui n'ont jamais fait partie du groupe, et sept autres qui se joindront à nouveau, ont signifié leur intention de supporter l'association cette année. On s'attend à ce que le nombre de municipalités affiliées cette année atteindra 49. Les cotisations de sept cents par personne ont déjà été reçues de 35 membres.

D'après les projets, on engagera aussi probablement un rédacteur ou un officier des relations extérieures qui pourra rédiger divers articles sur les aspects de l'économie de la région et d'autres articles de publicité qui pourront être fournis aux journaux et aux magazines, afin de favoriser l'avancement de la région du nord-est de la province.

Le président général de l'association, le maire William Barr, de New Liskeard, a annoncé hier que le personnel de l'association sera augmenté en ajoutant deux hommes d'ici deux ans. On projette d'embaucher un gérant général adjoint à partir du premier avril 1961. Celui-ci aidera le gérant général, M. W. H. (Bill) Marsh, dont les bureaux sont à North Bay. Le second sera embauché durant l'année 1962.

En plus d'entreprendre la tâche d'administration et les travaux de publicité tels que spécifiés, les deux employés pourront prendre une part active dans l'organisation et l'administration générale des différentes sections de cette association. On prévoit qu'après une période de familiarisation au Bureau de l'association, on pourra placer un homme dans la section ouest et l'autre dans la section nord afin de maintenir une liaison plus étroite entre l'association et les membres.

Les recommandations faites par le comité exécutif pour la reorganisation de l'adminis-

## Sturgeon ne peut payer une usine d'épuration

Par Jean-Guy BIGRAS  
STURGEON FALLS — Le Conseil de ville de Sturgeon Falls devra peut-être considérer des projets futurs pour la construction d'une usine d'épuration d'égouts, si on veut permettre le développement de quartiers résidentiels, tels que projetés cette année par quelques entreprises de construction. C'est ce qui a été expliqué à la réunion du Conseil tenue lundi soir.

En effet, en considérant les demandes faites par la maison Laberge, de Sudbury, et l'entreprise Riverview, de Sturgeon Falls, qui veulent construire plusieurs maisons cette année, on a appris qu'au moins dans un cas, la Commission des ressources hydrauliques de la province ne permettra pas qu'on dirige les conduites d'égouts vers la rivière Sturgeon. Le refus a été donné dans le cas des projets Riverview, puisque les égouts tomberaient dans la rivière, plus haut que l'entrée de l'eau destinée à l'aqueduc.

Le greffier municipal, M. Roger-L. Aubry, a expliqué que d'après les ingénieurs, qui ont rédigé une lettre à ce sujet, on ne pourrait permettre des fosses septiques dans la région des rues Montréal et Floral, puisque c'est une région relativement basse. Par conséquent, il faudrait un nouveau réseau d'égout qui desservirait cette région. M. Aubry a déclaré que, comme il y a déjà trois réseaux du genre qui se jettent dans la rivière Supérieure, il est très possible que la Commission de ressources hydrauliques demandent, avant de donner cette permission, de fournir un plan général des réseaux dans la ville de Sturgeon Falls. On insisterait alors pour que ces réseaux soient centralisés afin de projeter la construction

dans l'avenir, d'une usine d'épuration d'égouts, ce qui éliminerait le rejet de ces eaux vannes dans la rivière, comme c'est le cas à l'heure actuelle.

"Une telle usine coûterait probablement un million et demi de dollars, a dit M. Aubry. Si nous nous entendons avec la Commission elle pourrait bien ordonner d'entreprendre un tel projet et nous fournirait un prêt, remboursable en trente ans". Tous les membres du Conseil ont été d'avis qu'à cause de la situation financière actuelle de Sturgeon Falls, il ne faudrait même pas y penser.

Dependant, dans le cas de la demande de la compagnie Laberge, qui veut construire 50 demeures après avoir fait l'a-

## Assemblée tumultueuse à Val-Caron

VAL-CARON (DNC) — L'assemblée du Conseil du canton Blezard a duré deux heures et trente minutes lundi soir, mais presque toujours le désordre a prévalu et finalement le préfet René Guillet a dû clore l'assemblée. Durant tout ce temps rien de sérieux n'a pu être discuté.

La salle municipale était bondée de contribuables et plusieurs devaient même se tenir debout. Il y avait environ 75 personnes.

Plusieurs contribuables ont voulu poser des questions et ont même insisté pour obtenir les réponses en ce qui concerne la légalité de l'assemblée spéciale tenue récemment par le Conseil et durant laquelle l'inspecteur des édifices et de l'hygiène a été congédié. Quelques-uns s'offrirent même pour le remplacer. Un était prêt à occuper le poste en question sans aucune rémunération.

La question de la garde-malade est encore une fois revenue sur le tapis et les échanges de mots étaient assez piquants.

Il devint même impossible à qui que ce soit de se faire entendre, parce que tous voulaient parler en même temps. Finalement l'assistance fut surprise de constater que le préfet et les quatre conseillers n'étaient plus à la table du Conseil. Le préfet venait d'annoncer sans que personne puisse l'entendre que l'assemblée était terminée.

Le préfet René Guillet a annoncé hier après-midi qu'une assemblée spéciale du Conseil devait avoir lieu hier soir à huis clos, sans que personne ne soit admis.

Le sénateur Jos. Bradette, de Cochrane, ancien collègue du regretté E.-A. Lapière, de Nipissing à la Chambre des communes dans les années vingt, était désolé d'apprendre la nouvelle de sa mort survenue lundi à Ottawa à l'âge de 94 ans.

"Eddie Lapière, patriote éclairé à Sudbury, était un de mes vieux et bons amis, dit l'ancien député de Cochrane. Après son départ d'Ottawa, M. Lapière s'était distingué au Parlement provincial comme député de Cochrane sous le regretté Mitch Hepburn. J'assisterai à ses funérailles demain matin à la basilique d'Ottawa".

Fu le sénateur Raoul Hurtubise avait succédé à M. Lapière comme député de Nipissing à Ottawa.

## Hommage à un ancien député

Le sénateur Jos. Bradette, de Cochrane, ancien collègue du regretté E.-A. Lapière, de Nipissing à la Chambre des communes dans les années vingt, était désolé d'apprendre la nouvelle de sa mort survenue lundi à Ottawa à l'âge de 94 ans.

"Eddie Lapière, patriote éclairé à Sudbury, était un de mes vieux et bons amis, dit l'ancien député de Cochrane. Après son départ d'Ottawa, M. Lapière s'était distingué au Parlement provincial comme député de Cochrane sous le regretté Mitch Hepburn. J'assisterai à ses funérailles demain matin à la basilique d'Ottawa".

Fu le sénateur Raoul Hurtubise avait succédé à M. Lapière comme député de Nipissing à Ottawa.

**VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 3, 13 et 24**



TROPHEES DE CLASSE A VERNER — Les jeunes filles étuient à l'honneur lors de la distribution des prix de la douzième année de l'école supérieure Mgr O. Racette, à Verner, dimanche soir. On remarque, de gauche à droite, Mlle Diane Beaudry, qui a reçu le trophée d'instruction religieuse, Mlle Raymonde Paquette, le trophée d'excellence et Mlle Denise Girouard, le trophée de français. Les petites bouquetières qui les accompagnent sont Pauline Beaudry, Michèle Paquette et Marie Legault. (Photo J.-G. Bigras)



SOIREE DES AVISEURS — Les membres du Centre des jeunes de Sudbury ont rendu hommage et présenté leurs remerciements aux aviseurs du Centre des aviseurs et du directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté le trophée "Service loyal" don du bureau des aviseurs du CJS, accordé chaque année au membre directeur dimanche soir dernier. Le Bureau des aviseurs du Centre des jeunes est composé de 20 personnalités canadiennes-françaises de la région de Sudbury qui se dévouent sans aucune rémunération pour les jeunes et pour les œuvres du Centre des jeunes de Sudbury. Les jeunes ont également rendu hommage d'une façon particulière au R.P. Albert Régimbal, s.j., directeur-fondateur, et à M. Jacques Groulx, assistant-directeur et gérant du CJS. C'est à l'occasion de cette soirée qu'on a présenté

OTTAWA, MERCREDI, 22 JUIN 1960



TABLE D'HONNEUR — On reconnaît dans la photo ci-haut les dames qui ont occupé la table d'honneur lors du récent thé de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Val-Caron.

de Val-Caron. Ce sont de gauche à droite, Mme Georges Lebel, Mme Rhéal Charbonneau, Mme Olivier Fournier, et versant le thé, Mme Rhéal Bélisle et Mme Antoine Tessier.

Succès du thé de la FFCF de Val-Caron

VAL-CARON (DNC) — Le thé organisé récemment par les dames de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Val-Caron a été marqué d'un grand succès.

La FFCF a annoncé qu'elle a remis la somme de \$350 au fonds de construction de l'église de la paroisse Notre-Da-Caron.

Les personnes suivantes ont gagné des prix à l'occasion de ce thé: Mme Eugène Frappier de Sudbury, Mme Lucille Lemieux de Sudbury, Mme Devost de Chelmsford et Mme Kem Thompson de McCrea Heights.

A la ligne de réception, on remarquait Mme Eva Mainville, présidente de la FFCF de Chelmsford et présidente régionale, Mme Georges Deschêne, présidente de la FFCF de Sudbury, Mme Jos Lafrenière, présidente de la FFCF d'Azilda, Mme Clarence Bisailon, présidente de la FFCF de Val-Caron.

Mme Rhéal Charbonneau et Mme Antoine Tessier se sont occupées du service de la table d'honneur.

Les dames suivantes ont versé le thé: Mme Elzéar Martin, Mme Eugène Charbonneau, Mme Alvarez Rouleau, Mme Arthur Corbell, Mme Rhéal Bélisle, Mme Osias Godin, Mme Rose Gauthier, Mme Arthur Simon, Mme Dora Demers, Mme Adrienne Brisebois, Mme Alphonse Sicotte et Mme J. Piché.



5.000 PERSONNES — Près de 5.000 personnes ont pris part à la procession de la Fête-Dieu organisée par les Ligues du Sacré-Coeur de la région. La procession a commencé à 7h, 30 de l'église Ste-Anne, pour les adultes et de l'école St-Louis-de-Gonzague pour les jeunes, et s'est terminée sur le terrain

du collège Sacré-Coeur. Un autel érigé sur le terrain du collège pour l'occasion, servit pour le salut du Très-Saint Sacrement qui suivit la procession proprement dite. Le Père Lord, un dominicain de passage à Sudbury, prononça une courte allocution.

(Photo Laurier Trahan)

Pèlerinage à Midland

MONTREAL (PC) — Le pèlerinage national au Sanctuaire des Saints Martyrs Canadiens, à Midland, en Ontario, aura lieu cette année du 8 au 11 juillet.

Ce pèlerinage, organisé par les RR. PP. Jésuites du Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception, à Montréal, se terminera par une excursion à Niagara.

Cadeau pratique

CITE DU VATICAN (PA) — Le pape Jean XXIII a reçu aujourd'hui un énorme globe terrestre indiquant les 2.200 diocèses et autres districts ecclésiastiques de l'Église catholique dans le monde.

Intéressante réunion du cercle Ste-Anne de Mattawa

MATTAWA (DNC) — La dernière assemblée de la saison du cercle pédagogique Sainte-Anne de Mattawa a eu lieu récemment sous la présidence de Mère Jeanne-Mance qui souhaita la bienvenue au personnel enseignant et aux jeunes artistes invités, qui, sous la direction de Mlle Aline Ducharme ont exécuté le programme récréatif.

Les fillettes, gracieuses dans leurs toilettes printanières, avec un corsage aux fleurs délicates, évoluèrent avec grâce et surent se mériter les éloges de leur institutrice et des professeurs.

M. le principal donna ensuite les dernières directives pour les concours finals, commencés le 15 juin. M. René Houle annonça un concours de "langue parlée". Il donna aussi quatre différents titres de composition orale.

M. le principal félicita Mlle Ducharme pour sa leçon intéressante et eut des paroles élogieuses pour les jeunes artistes.

M. Jérôme Tremblay parla de l'organisation du jeu de balle molle pour fillettes et garçons. Il établira trois équipes: les petits, les moyens et les grands.

Le pique-nique du cercle eut lieu au chalet de M. Jos Beaulieu, directeur de musique dans les écoles séparées de la province, au lac Talon, près de Mattawa.

Un délicieux souper aux fèves, appretté par Mme René Houle a été très bien réussi et grandement apprécié de tous.

HANMER (DNC) — Mme Léonie Demore de Hanmer a été l'heureuse gagnante d'un prix de \$300. Le tirage était organisé par la IOC, section Hanmer.



AU THE DE LA FFCF DE VAL-CARON, les dames qui apparaissent dans la photo ci-haut se sont occupées de la cuisine. Ce sont de gauche à droite, Mme Edmond Pion, Mme

Lorenzo Régimbal, Mme Maurice Tourigny, Mme Oscar Shank, Mme Roland Pélion, Mme Georges Boutin, Mme Rhéal Gauthier et Mme Jacqueline Hogan.

(Photo DNC — Val-Caron)

Graduation à l'école secondaire de Verner

VERNER (De notre envoyé) — La cérémonie de collation des grades et la distribution des prix de l'école secondaire Mgr O. Racette, de Verner, s'est déroulée en la salle paroissiale St-Jean-Baptiste de Verner, dimanche soir.

Prix de littérature, gagné lors du concours organisé par l'Association des fondateurs de l'Église canadienne, mérité par Mlle Solange Perreault.

Prix de composition française, don de l'A.J.F.O., mérité par Mlle Suzette Dérosiers.

Prix d'application, don de M. Octave Beaudry, mérité par Mlles Marcelle Savoie et Pierrette Leduc.

Prix de coopération et de dévouement aux oeuvres extrascolaires, don de M. et Mme Maurice Pilon, mérité par M. Albert Legault et Mlle Jacqueline Ducharme.

Prix de composition, et prix de chimie, don de la R.M. Adrien-de-Marie, s.g.c., mérités par Mlle Raymonde Paquette.

Prix d'histoire et prix de latin, don de la coopérative de Verner, mérités par Mlle Denise Girouard.

Prix de mathématiques, don de M. et Mme Henri Dauphinais, mérité par M. Aurèle Tellier.

Prix de science, don de la Caisse populaire, mérité par Mlle Diane Beaudry.

Prix de composition, et prix de chimie, don de la R.M. Adrien-de-Marie, s.g.c., mérités par Mlle Raymonde Paquette.

Prix d'histoire et prix de latin, don de la coopérative de Verner, mérités par Mlle Denise Girouard.

Prix de mathématiques, don de M. et Mme Henri Dauphinais, mérité par M. Aurèle Tellier.

Prix de science, don de la Caisse populaire, mérité par Mlle Diane Beaudry.

Prix de littérature française, organisé par l'Association des fondateurs de l'Église canadienne, mérité par M. Gérard Dalcourt.

Prix de composition et de littérature, don de Mlle Colette Forest, mérité par Mlle Estelle Lafrenière.

Prix de latin et prix de science, don de M. et Mme Tréfié Paquette, mérités par Mlle Flore Dauphinais.

Prix d'application et prix d'anglais, don de M. et Mme Emile Beaudry, mérités par Mlle Jeanette Poitras.

Prix d'anglais, don de l'Association des pompiers, mérité par M. Gilles Lepage.

Prix de composition, et prix de chimie, don de la R.M. Adrien-de-Marie, s.g.c., mérités par Mlle Raymonde Paquette.

Prix de servabilité et de générosité dans toutes les organisations, don de M. et Mme Lionel Rainville, mérité par M. Gilles Lepage.

Prix de français aux trois participants au concours de français local, mérité par Mlle Denise Girouard, M. Aurèle Tellier et Mlle Estelle Lafrenière.

Prix d'assiduité spéciale, don de la Commission scolaire de Verner, à l'élève qui n'a pas manqué un jour de classe durant les 4 années de son cours secondaire, mérité par M. Maurice Rainville.

Prix de politesse, de distinction, don de M. et Mme Horridas Lepage, mérité par M. Aurèle Tellier.

Prix de générosité et de ténacité à toute épreuve, don de M. Henri Poitras, président de la Fédération des cultivateurs catholiques, mérité par M. Gérard Dalcourt.

Prix de diction aux élèves qui se sont classés les premiers en rendement artistique, lors de la pièce "La Bergère au pays des loups", don de M. et Mme J.-P. Raymond, mérités par M. Léon Cazaubon, Mlle Diane Beaudry et Mlle Louise Quesnel.

Prix d'application générale, don de la Rév. Mère Ange-Gabriel, mérité par Mlle Raymonde Paquette.

Prix d'excellence en instruction religieuse, trophée donné par le R.P. J.-M. Paiement, mérité par Mlle Diane Beaudry.

Prix d'excellence en français, trophée donné par M. Octave Beaudry, mérité par Mlle Denise Girouard.

Bourse d'étude de \$50, don de la Ligue du Sacré-Coeur, au garçon qui désire poursuivre ses études universitaires, mérité par M. Aurèle Tellier.

M. Ferris a dit, en outre, que le local a décidé de garder la résolution voter à la réunion spéciale de l'Union, tenue à Montréal en avril.

M. et Mme Toupin fêtés à Mattawa

MATTAWA (DNC) — Une soirée-surprise avait lieu récemment à la salle de la Légion, en l'honneur du dixième anniversaire de mariage de M. et Mme Denis Toupin, de Mattawa.

A leur arrivée, Mme Toupin a reçu un joli corsage de roses jaunes et M. Toupin une boutonnière.

Tous passèrent une agréable soirée. M. René Thibault se fit le porte-parole du groupe et Mme Eugène Jolicoeur présenta un ensemble à découper et couteaux à bifteck et une bourse.

La soirée se termina par un succulent buffet.

DEIGHTON'S WART REMOVER

En 3 à 8 semaines fait disparaître une façon permanente les VERRUES

et autres excroissances fongueuses des mains, visage et pieds. Ce n'est pas un acide. Une formule faite avec des herbes, inoffensive pour les épidermes sensibles. Maintenez disponible.

Pharmacie Maranda - Sturgeon Falls, et toutes les pharmacies.

J. P. RAYMOND Assurance

Feu - Auto - Vie 147, rue Notre-Dame, SUDBURY, OS. 3-6832

ANNONCES CLASSÉES

4 cents le mot - MINIMUM 40 mots - 40 cents

ON DEMANDE INSTITUTEUR qualifiée pour enseigner les 7e et 8e années. Faire parvenir demandes à M. Donald Proulx, secrétaire, River Valley, Ontario.

AVIS LEGAUX et DEMANDES DE SOUMISSIONS

AVIS aux ENTREPRENEURS Des soumissions cachetées pour contrat global d'une addition de deux salles de classes à l'école séparée catholique no 1, canton Balfour, Chelmsford, Ontario, seront reçues par le secrétaire de la Commission: M. René Plouffe, Chelmsford, Ontario jusqu'à 5 h. de l'après-midi, le 12 juillet 1960.

Naissances

MARKSTAY (DNC) — M. et Mme William McDonald font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Jean, Marc, Parrain, M. Donald McDonald, oncle de l'enfant; marraine, Mme Frank McDonald, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Brian McDonald font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de John, William, Grant, Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Tétreault, oncle et tante de l'enfant.

SOULAGEMENT

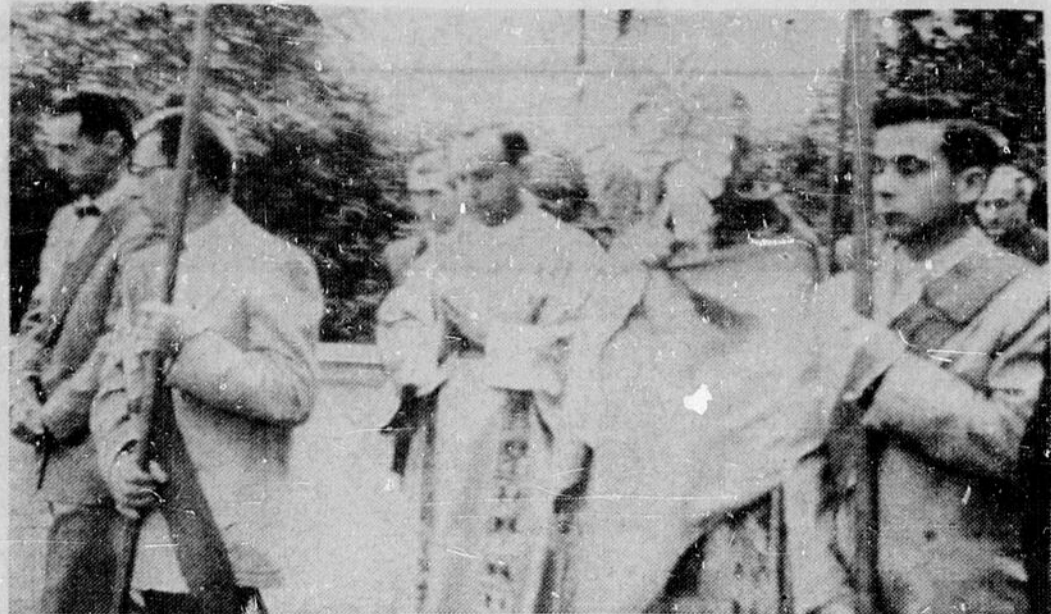
DES Ulcérations buccales, Lésions causées par le dentier, Irritations de la bouche et des gencives avec FLETCHER'S Sore-Mouth Medicine \$1.00

PHARMACIE MARANDA - STURGEON FALLS et toutes les pharmacies

Sturgeon Falls INSURANCE AGENCY LTD Bruno VANNIER,prés. Jacques Coulombe, REPRESENTANT SPECIAL Un service d'assurances complet. Téléphone 121 - 820

Pour vos EXCURSIONS de PECHE ou RANDONNÉES FAMILIALES Visitez notre étalage de BATEAUX PRINCECRAFT et MUNRO ainsi que nos "Hors-bord" EVINRUDE 3 1/2 à 75 c.v. QUINCAILLERIE LAFRENIERE Rue Principale Mattawa Tél.: SH. 3-5721

JEUNESSE DORÉE UN ROMAN D'UNE VITALITE ET D'UN CHARME PARTICULIER SUR NOS ONDES à 1 h. 45 p.m. du lundi au vendredi CFBR - 550



PROCESSION DE LA FETE-DIEU — Des centaines de personnes ont assisté dimanche soir à la procession de la Fête-Dieu de la paroisse du Sacré-Coeur, à Sturgeon Falls.

Dans la photo ci-haut, on voit l'abbé Auguste Vaillancourt, curé de cette paroisse, qui porte le Saint-Sacrement. Des membres de la Ligue du Sacré-Coeur portent le dais.



FETE-DIEU A STURGEON FALLS — Les fidèles de la paroisse de la Résurrection, à Sturgeon Falls, se sont rendus en grande

foule à la procession de la Fête-Dieu de cette paroisse, dimanche dernier. On voit une partie de la procession dans cette photo.

### M. Joel Cohen est retrouvé à Toronto

NORTH BAY — M. Joel Cohen de North Bay, porté disparu depuis trois semaines, a été retrouvé et repose à l'hôpital Mont-Sinaï de Toronto. M. Cohen était allé à la pêche. Au moment de sa disparition, on a cru qu'il s'était noyé au lac Trout.

Mme Cohen a dit hier qu'elle se rendrait à Toronto très bientôt afin de voir son mari.

### Ouverture officielle lundi

SUBURRY — La nouvelle gare du chemin de fer National-Canadien à Sudbury sera officiellement ouverte lundi après-midi. Lors de cette cérémonie le "Sudbury Junction" sera changé en celui de "Sudbury" tout simplement et la nouvelle gare fera partie de la voie ferrée principale qui relie l'ouest canadien à Toronto et à tout l'est du Canada.

A quatre heures de l'après-midi, le maire Bill Edgar et M. W. Westaway, président de la Cham' de commerce de Sudbury et la région seront accueillis par M. J. A. McDonald, surintendant général de division qui les présentera aux représentants du National-Canadien.

A 4 h. 15, M. J. W. Demco, gérant général du National-Canadien fera la présentation au maire Edgar, d'une clé d'inauguration et lui demandera d'ouvrir officiellement la nouvelle gare. Le maire Edgar sera ensuite invité à demander à l'ingénieur d'une locomotive Diesel avoisinant pour que cette dernière signale l'ouverture.

Le groupement officiel fera ensuite la visite de la nouvelle gare où un billet souvenir sera présenté à M. Westaway. Une réception se tiendra par après au Idlewild Golf and Country Club.

Les directeurs du National-Canadien espèrent que l'endroit où se trouve la vieille gare de la rue Borgia deviendra plus tard un site industriel. La compagnie n'a cependant encore reçu aucune offre d'achat.

### Cible ratée

SEOUL, Corée du Sud (PA) — Un jeune Coréen a manqué sa cible hier lorsqu'il a lancé une pierre en direction de l'automobile du président Eisenhower, alors que ce dernier se rendait à l'hôtel de ville de Séoul.

La police coréenne a effectué l'arrestation de l'individu et l'a détenu pour interrogatoire.

### DU NORD NOUVELLES

MERCREDI, 22 JUIN 1960

# LE DROIT

SUBURRY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

### NOUVELLES DU NORD

Treize



25 ANS DE VIE RELIGIEUSE — La R. S. Marie-Régina, s.g.c., institutrice à Verrier, a fêté, dimanche dernier, ses 25 ans de vie religieuse. A cette occasion, elle a reçu des félicitations de la part de Mgr Oscar Racette, p.a., curé de la paroisse de Verrier, de la R. S. Adrien-de-Marie,

s.g.c., supérieure à Verrier, Mère Ange-Gabriel, s.g.c., supérieure provinciale, Mère St-Ursic, secrétaire provinciale, Mère Ange-Gabriel était présidente d'honneur de la cérémonie de collation des grades de l'école supérieure Mgr O. Racette, à Verrier, dimanche.

(Photo J.-G. Bigras)

### Fulton étudie la loi de la faillite

WINNIPEG (PC) — Le ministre de la Justice fait présentement une étude approfondie de la loi sur la faillite.

Annouçant la chose hier à Winnipeg, M. Davie Fulton a expliqué que parviennent au gouvernement bien des plaintes selon lesquelles cette loi favorise le débiteur aux dépens du créancier, que des délais permettent aux débiteurs de ne pas honorer leurs engagements et qu'il y a d'autres abus criants.

Le ministre de la Justice a dit que son ministère étudie sérieusement ces points et des questions connexes.

Il parlait devant l'Association fiduciaire des contrôleurs de crédit The Canadian Credit Men's Trust Association.

### Croix gammées à Kitchener

KITCHENER, Ont. (PC) — Deux écoliers de 13 ans se sont présentés hier en classe portant des croix gammées au bras.

Ils ont expliqué à leur professeur qu'ils avaient trouvé dans un dépotier de nombreux objets ayant appartenu aux nazis durant le dernier conflit mondial. Entre autres, ils ont découvert un drapeau de l'Allemagne hitlérienne, des brassards, une douzaine de photographes du dictateur de troisième Reich, Adolf Hitler, des décorations militaires, un képi de l'aviation du maréchal Hermann Goering, ainsi que des lettres rédigées en langue allemande et un passeport.

## Des soumissions demandées pour le foyer de Sturgeon

STURGEON FALLS — Les soumissions seront demandées d'ici quelques jours en vue de la construction du foyer des vieillards pour la section Nipissing-Ouest, qui doit être construit à Sturgeon Falls cet été. C'est ce qui a été annoncé à la suite d'une réunion du comité d'administration de ce foyer tenue à l'hôtel de ville de Sturgeon Falls, lundi soir.

L'architecte de ce projet, M. Lucien Délan, de North Bay, ainsi que l'ingénieur préposé au service électrique de cette institution se sont rendus à Toronto afin de compléter quelques derniers détails techniques demandés par le ministère du Bien-Être.

Les autorités ont recommandé à l'architecte de demander les soumissions dès son retour de Toronto et on s'attend à ce que ceci soit fait aujourd'hui.

D'après M. Délan, il est très probable que le projet de construction pourra être entrepris dès le début du mois d'août prochain.

M. A.-P. Allaire, secrétaire du comité, a fait remarquer hier que le bureau de direction a déjà acheté le terrain nécessaire, dans la section nord-est de la ville de Sturgeon Falls et que le montant de \$10,000 a été versé par le comité. M. Gaétan Rochon, de Sturgeon Falls est le président du comité et les autres membres sont MM. Royal-A. Vaillancourt, Cyril Watson, Ernest Beaudry et Louis Brun.

Le rêve de construire un foyer pour les vieillards de la section ouest du district de Nipissing a été conçu en 1956, lorsqu'il a été jugé préférable d'avoir une maison pour les vieillards plus rapprochée de leurs familles avec une atmosphère de prédominance canadienne-française.

Comme Sturgeon Falls et les environs étaient alors membres du foyer Casselhome de North Bay, il fut décidé de demander l'émancipation du bureau de direction de Casselhome. M. Rochon représentait cette section. D'après les règlements provinciaux, cependant, il n'était pas possible de construire deux foyers dans le même comté.

Le problème a alors été porté à l'attention de M. Jean-Marie Chaput, député provincial de Nipissing, à cette époque.

M. Chaput présenta la question aux autorités provinciales et fut plus tard le parrain d'un bill adopté en Cham' Le bill permettrait la construction d'un second foyer dans le même comté. La même question s'appliquait alors pour le district de Cochrane.

Ceci a alors ouvert la porte pour les projets des gens de la région de Sturgeon Falls. Un comité a alors été nommé et les plans préliminaires ont été tracés. Plusieurs difficultés ont été rencontrées et le bureau de direction a dû travailler dur afin de réussir.

### Ouverture dimanche au lac Ramsey

SUBURRY — L'ouverture officielle des nouveaux quartiers généraux du yacht club de Sudbury, sur le lac Ramsey, aura lieu le vendredi, 5 août prochain.

Le maire Bill Edgar présidera la cérémonie d'ouverture qui débutera à deux heures de l'après-midi. L'édifice sera alors ouvert au grand public.

De nombreuses réjouissances sont prévues pour les visiteurs. Les bains de vapeur et les autres services du club seront temporairement à la disposition du public. Le commodore F. A. Townend espère également qu'il y aura suffisamment de voiliers ou petits bateaux à voile sur le lac pour promener tous les visiteurs.

Le tout se terminera par une danse dans la soirée.

### Le dauphin serait supérieur à l'homme

WASHINGTON (PA) — Un savant dit que des recherches récentes indiquent que le dauphin "est au moins l'égal, sinon supérieur, à l'homme, au point de vue du cerveau".

Le Dr John C. Lilly, de l'Institut des recherches en communications à St. Thomas, dans les îles Vierges, étudie l'intelligence des dauphins de concert avec la marine américaine.

Lilly a dit à une conférence de presse ici hier que le cerveau du dauphin a autant de cellules que l'homme par région unitaire.

M. Lilly n'est pas prêt à dire cependant si cela signifie que les dauphins sont au moins aussi intelligents que l'homme — parce qu'il manque un dénominateur commun pour comparer le quotient intellectuel de l'homme et celui du dauphin.

Les dauphins, dont le cerveau est 40 pour cent plus grand que celui de l'homme, semblent prouver la théorie que "plus le cerveau est grand, plus l'intelligence est grande".

Non seulement les dauphins ont démontré qu'ils possèdent un langage pour communiquer entre eux, mais ils miment aussi la voix humaine à certains moments. Lilly affirme qu'un dauphin l'a imité assez bien lorsqu'il dit "trois-vingt-trois".

### Notre égal?

Les dauphins ont développé un système sonar beaucoup plus compliqué et beaucoup plus exact — pour détecter et reconnaître les autres objets — que l'homme a pu en développer avec tous ses accessoires électroniques.

"Voici un spécimen étranger," a dit Lilly, qui a au moins la possibilité d'être notre égal — en intelligence.

"Notre travail avec eux pourrait nous donner des renseignements sur la manière de transiger avec des êtres extraterrestres, s'il y en a. Les dauphins eux-mêmes pourraient être classés comme êtres non-terrestres, et nous n'avons pas encore appris à communiquer avec eux."

Lilly a dit également que l'étude des dauphins pourrait aider l'homme à acquérir de nouvelles connaissances sur le cerveau humain, "y compris comment notre cerveau fait certaines choses, et comment il se détraque dans des maladies mentales ou neurologiques".

### Horaires des Cinémas

SUBURRY CAPITOL — "South Pacific" (2R), 1.00, 3.50, 6.30, 9.15. CENTURY — "A Woman Like Satan" (2R), 12.43, 2.56, 5.09, 7.22, 9.35. EMPIRE — "24 Hour Alert" (?), 1.25, 4.55, 8.40. "The Nun's Story" (1), 2.05, 5.35, 9.05.

PLAZA — "Bad for Each Other" (?), 12.00, 2.55, 5.50, 8.30. "Ask Any Girl" (2), 1.20, 4.15, 7.10, 10.10. REGENT — "I Passed for White" (2), 3.00, 6.35, 10.10. "Bluebeard's Ten Honeymoons" (2R), 1.04, 4.40, 8.15.

SUBURRY DRIVE-IN "Damn Yankee" (2R). "The Carnival Story" (2R). COPPER CLIFF DRIVE-IN — "I Passed for White" (2). "Bluebeard's Ten Honeymoons" (2R).

SPANISH NORTH — "The World, the Flesh and the Devil" (1). "The Second Greatest Sex" (2R). SPRAGUE ATOMIC — "Third Man on the Mountain" (1). "Seventh Voyage of Sinbad" (1). BLIND RIVER PALACE — "A Summer Place" (2R).

STURGEON FALLS LIDO — "Man Who Never Was" (1) 7.00. Bingo à 8 h. 45. "How to Marry a Millionaire" (2) 9.19.

ODEON — "The Tingler" (1) "Strangers of Bombay" (2R) 7.00, 8.15.

NORTH BAY BAY — "The Tingler" (1). "Murder Reported" (2). CAPITOL — "South Pacific" (2R).

ODEON — "Conspiracy of Hearts" (1). DRIVE-IN — "Party Girl" (2R).

MATTAWA CHAMPLAIN — "Yesterday's Enemy" (2) "The Mouse that Roared" (1).

### Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Avertissement de danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument.
5 A éviter par tous les moyens.
6 Film dont nous n'avons pas le coté.

### Sturgeon ne...

(Suite de la première page)

chat des terrains nécessaires de la ville sur les rues Montréal et Floral, il a été décidé qu'on pourra demander de permettre des fosses septiques bien que les ingénieurs municipaux, sans avoir fait un relevé complet, soient d'avis que les terrains ne sont pas assez élevés.

On demandera aussi à la Commission des ressources hydrauliques s'il est possible de construire un réseau additionnel qui desservirait, en plus de cette section, la région de la "pointe", sur le côté sud de la route 17. Cette région, aussi bien que celle à l'ouest de la rivière, n'est pas desservie par les services d'égoûts.

Dans le cas de l'entreprise Riverview, le Conseil a donné la permission aux autorités de construire des conduites d'égoûts qui seront liées aux conduites de la rue Church, et qui fourniront sept maisons. Pour les autres terrains, il est impossible à l'heure actuelle de permettre qu'on construise des demeures. Aussi, la permission a été donnée pourvu que l'entreprise donne à la ville le terrain nécessaire pour continuer la rue Michaud jusqu'à la rivière.

Le greffier a aussi reçu les recommandations que les terrains demandés par la maison Lavergne devront être mis en vente à l'enchère. Ceci est selon la loi municipale.

M. Aubry devra communiquer avec les autorités de la Commission des ressources hydrauliques afin de connaître leurs vues concernant les égoûts dans cette région.

## Nouvelle épreuve pour le Bomarc-B

WASHINGTON (PC) — Une nouvelle bataille politique menace le missile Bomarc-B, tandis qu'un groupe de sénateurs et de membres du Congrès se préparent à livrer une lutte pour savoir combien les Etats-Unis devraient dépenser pour la défense, au cours de l'exercice financier qui débutera le 1er juillet.

Cinq membres du Congrès et 13 sénateurs se réuniront à huis clos demain pour faire le point sur leurs propositions divergentes sur la défense et tenter de négocier un compromis qui pourra être approuvé par le Congrès et la Maison Blanche.

Le Sénat a renversé la décision de la Chambre et a non seulement rétabli les fonds pour les bases de Bomarc-B mais en a ajouté deux pour le nord-ouest du Pacifique qui pourraient également aider à protéger le sud de la Colombie-Britannique. L'équipe sénatoriale de négociations sera dirigée par le sénateur Dennis Chavez, démocrate du Nouveau-Mexique, qui considère Mahon comme un ami durable bataille au cours de laquelle le Bomarc "sera durement malmené".

En adoptant les crédits de \$39,300,000,000 pour la défense pour 1960-1961, la Chambre a éliminé le programme de l'aviation pour 10 bases de Bomarc-B et lui a substitué 50 réacteurs de combat F-106, mettant ainsi en péril les plans de défense aérienne du Canada qui sont basés en partie sur deux escadrilles de Bomarc-B.

La décision renversée Le Sénat a renversé la décision de la Chambre et a non seulement rétabli les fonds pour les bases de Bomarc-B mais en a ajouté deux pour le nord-ouest du Pacifique qui pourraient également aider à protéger le sud de la Colombie-Britannique. L'équipe sénatoriale de négociations sera dirigée par le sénateur Dennis Chavez, démocrate du Nouveau-Mexique, qui considère Mahon comme un ami durable bataille au cours de laquelle le Bomarc "sera durement malmené".

Enfin, M. Groulx rappelle que le ministre n'a établi aucune date pour la démolition de la vieille école, qu'elle sera encore indispensable en septembre pour loger toutes les classes et qu'en même temps, elle sert de chapelle; que les parents, soucieux du bien-être de leurs enfants sont dégoûtés d'envoyer leurs enfants dans des locaux de fortune, aux quatre coins de la paroisse, une demi-journée par jour et cela depuis 1959. Ceci termine la déclaration de M. Groulx.

Une réunion de l'Association des contribuables des écoles séparées catholiques de Mattawa est convoquée par son président, M. Groulx, pour huit heures du soir, jeudi le 24 juin, au centre récréatif de Mattawa. A cette réunion, on soumettra le projet de construction, on inscrira les membres et on discutera également des problèmes qui sont ceux de l'association présentement.

### Un ministre ne peut nommer que deux employés

Selon l'article 71 du bill présenté au Parlement par le ministre des Finances Fleming et adopté en première lecture, cette semaine, au sujet du Service civil du Canada, un ministre ne peut nommer que deux employés dans le bureau d'un ministre.

"Une personne employée dans le bureau d'un ministre cesse d'être ainsi employée lorsque la personne qui détient le poste de ministre cesse d'occuper ce poste", continue l'article.

Mais si l'adjoint exécutif ou le secrétaire particulier d'un ministre a occupé cet emploi pendant au moins trois ans, il peut occuper un autre emploi de fonctionnaire fédéral pas inférieur à celui de commis principal. Evidemment quand il s'agit d'un ancien fonctionnaire fédéral, il peut reprendre son poste au même traitement.

Le même article s'applique à quiconque est employé sans le bureau du chef de l'opposition à la Chambre des communes. Le gouverneur peut nommer le greffier du Conseil privé et le secrétaire du gouverneur général et fixer leur rémunération à titre de sous-chefs.

### Horaires de télévision

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

JEUDI 23 JUIN 10.30 - Mire 11.00 - A la Porte St-Louis 11.30 - L'après-midi

CKRN - TV - CANAL ROUYEN - NORANDA MERCREDI 22 JUIN 4.00 - "Le démon de la chair" 5.30 - Don Messer Show 6.00 - Les toutes les semaines 6.15 - Résultats des élections provinciales 10.45 - Du côté de chez Lise 11.00 - Téléjournal 11.30 - Nouvelles sportives 11.45 - Communiqué 11.50 - Perry Como Show 12.20 - Fermeture

### Horaires de radio

CHNO - SUBURRY 900 Kilocycles 9.00 - Nouvelles 9.10 - Morning Magazine 9.20 - Sudbury News 9.30 - Daily Horoscope 9.45 - Morning Magazine 10.00 - Sports 10.05 - Morning Magazine 10.15 - New Arrivals 10.20 - Sports Scene 10.30 - Show Business 10.45 - The Chapel 10.50 - Interview 11.00 - Cook's Nook 11.20 - Sudbury Scene 11.30 - Quia 11.40 - Social News 11.55 - Annonces 12.00 - Sports 12.05 - Luncheon Date 12.25 - An Eye on Everything 12.30 - Nouvelles 12.40 - Météo 12.42 - Sports 12.55 - Musique 1.00 - Annonces classées 1.10 - Matinée 2.00 - Nouvelles 2.05 - Nouvelles 3.05 - Matinée 4.00 - Nouvelles 4.10 - Prudential Worth Knowing 5.00 - Nouvelles 5.05 - Matinée 5.20 - Annonces classées 5.40 - Matinée 6.00 - Nouvelles 6.20 - An Eye on Everything 6.30 - Dinner Date 7.00 - Top 100 7.15 - Sports 9.00 - Nouvelles 9.05 - Radio 99 House Party 10.00 - Nouvelles 10.05 - Album Hit Parade 10.15 - Le Cabaret 11.00 - Nouvelles et fermetures

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRN - TV - CANAL ROUYEN - NORANDA MERCREDI 22 JUIN 4.00 - "Le démon de la chair" 5.30 - Don Messer Show 6.00 - Les toutes les semaines 6.15 - Résultats des élections provinciales 10.45 - Du côté de chez Lise 11.00 - Téléjournal 11.30 - Nouvelles sportives 11.45 - Communiqué 11.50 - Perry Como Show 12.20 - Fermeture

CKRN - TV - CANAL ROUYEN - NORANDA MERCREDI 22 JUIN 4.00 - "Le démon de la chair" 5.30 - Don Messer Show 6.00 - Les toutes les semaines 6.15 - Résultats des élections provinciales 10.45 - Du côté de chez Lise 11.00 - Téléjournal 11.30 - Nouvelles sportives 11.45 - Communiqué 11.50 - Perry Como Show 12.20 - Fermeture

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

CKRG - TV - CANAL 10 NORTH BAY MERCREDI 22 JUIN 9.30 - Women's News 10.00 - Let's Sing 10.30 - The Christophers 10.45 - The Living World 11.00 - Sports 11.30 - Air's Corner 12.45 - L'après-midi 1.30 - Over House 2.30 - PM Party 3.30 - Let's Sing 4.00 - CBC Film Playhouse 4.30 - Friends (cont.) 4.45 - Uncle Chishum 5.00 - Come Dance With Us 5.30 - Hu's Club 6.00 - Little League Baseball 6.15 - National Business 6.30 - Sports - DeMarce Bros 6.45 - Météo 6.58 - Nouvelles 7.00 - SGT. Bilko 7.30 - Mr. Adams and Eve 8.00 - R.C.M.P. 8.30 - Live a Borrowed Life 9.30 - Happy 9.50 - Tote 10.00 - First Person 10.30 - Explorations 11.00 - Let's Sing 11.25 - Météo 11.30 - Sports 11.35 - Starlight Movie Nite "They Met in Argentina"

</



**LA FÊTE-DIEU A SUDBURY** — Le Très Saint-Sacrement était à l'honneur lors de la procession de la Fête-Dieu, dimanche soir dernier, organisée par les Ligues du Sacré-Coeur de la région dans la double intention de marquer la Fête-Dieu et la fête du Sacré-Coeur qui aura lieu le 26 juin courant. On avait placé une garde d'honneur autour du Très Saint-Sacrement porté par le R.P. Gérard Dallaire, s.j., curé de la paroisse Ste-

**Procession de huit paroisses à Sudbury**



**PROCESSION DE LA FÊTE-DIEU** — Huit paroisses catholiques ont participé à la procession de la Fête-Dieu, dimanche soir dernier, organisée par les Ligues du Sacré-Coeur de la région. Les paroisses Ste-Anne, St-Eugène, St-Jean-de-Brébeuf, la Toussaint, l'Annonciation, St-Dominique, Garson et St. Mary's (Ukrainiens) ont pris part à cette manifestation de foi et d'amour de Dieu. C'était la première procession de la Fête-Dieu organisée depuis huit ans. La Ligue du Sacré-Coeur a l'intention d'organiser cette procession à tous les ans dorénavant.

**Nécrologie**

Mme Léon St-Laurent

Mme Léon St-Laurent, née Geraldine Beaudin, est décédée subitement lundi à l'âge de 69 ans, à sa demeure, 52, rue Bourque, à Hull. Elle était la fille de feu le Dr Joseph Beaudin de Hull et d'Alphonse Hébert.

Née à Hull le 18 juin 1891, elle s'était mariée le 30 juin 1915. Elle résidait à Hull depuis 28 ans.

En plus de son époux, elle laisse dans son veuil deux fils: André-Mario et Jean-Réal, tous deux de Hull; une fille: Mlle Lorraine-Geraldine St-Laurent, de Hull; six petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, à Hull. Le départ du cortège se fera jeudi, à 7 h. 15. Le service sera chanté à l'église St-Raymond à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'«Edition du Nord»

(Photo Laurier Trahan)

**Il ne faudrait pas amender la loi à la course, dit Caron**

Par Gérard MORIN

La Loi du service civil a vieilli, les conditions ont changé, et il est temps que l'on y apporte des changements intelligents, disait lundi M. Alexis Caron, de Hull, qui parlait en faveur du principe de la résolution du ministre des Finances pour la révision de cette loi. Mais le député, comme d'autres collègues libéraux, s'est opposé à ce que l'on fasse cette révision à la course. Il faudrait retarder à la prochaine session l'adoption finale de telle loi renouvelée, pour donner à tout le monde le temps de l'étudier sérieusement. Les députés, comme les organismes du service civil, doivent avoir le temps d'y réfléchir.

ce bureau demeuré en dehors de toute politique. Le député dit que les récentes augmentations de salaires n'ont pas mis fin au mécontentement, au malaise.

**Le petit-fils de J. R. Booth est décédé**

M. C. R. Booth, petit-fils de J. R. Booth, fondateur de la compagnie qui porte son nom, est décédé subitement au Seignory Club de Montebello, mardi matin, à l'âge de 45 ans. Il demeurait à 711, chemin Manor, à Ottawa.

Le député rappelle le vieux dicton: «Je crains les Grecs même quand ils font des offrandes». Il dit que les fonctionnaires ont reçu des rebuffades de la part du gouvernement actuel. Il cite le ministre de la Production et de la Défense, M. Raymond O'Hurley, dans une campagne électorale: «On n'a pas réussi à mater les gars de la Commission du service civil, mais on va en venir à bout, et c'est nous autres qui allons mener toutes ces affaires-là.»

Le député regrette que M. Fleming ait tardé à accorder une augmentation de salaires à un tiers de fonctionnaires, alors que l'on aurait dû en accorder à tout le monde depuis deux ans. M. Caron est favorable au projet du gouvernement d'établir un bureau d'appel pour les griefs, pourvu

au pouvoir des conservateurs. «Si nous désirons que les fonctionnaires fournissent le travail que l'on requiert d'eux, nous devons leur donner satisfaction, leur donner confiance, les mettre à l'aise, sans quoi ils ne peuvent travailler convenablement». Il cite le cas d'un employé qui reçoit une paie nette de \$104 par quinzaine, «ce qui constitue un salaire insuffisant pour lui permettre de vivre convenablement».

Insistant sur l'importance des meilleures relations possibles entre le fonctionnarisme et le gouvernement, M. Caron dit que «le ministre ne veut même pas donner le temps aux fonctionnaires ou aux associations "des employés de l'Etat de l'étudier (la loi) convenablement, ni l'occasion de comparaître devant le comité et d'y faire ses recommandations».

M. Caron dit encore que c'est une injustice à l'égard des députés et des fonctionnaires de les obliger d'étudier cette mesure de façon aussi hâtive. Il demande que la Chambre se prononce cette année sur la première lecture du projet de loi et d'en suspendre alors l'étude pour en arriver, à la prochaine session à une compréhension sérieuse du texte du bill.

«Les députés qui seront appelés à faire partie du comité chargé d'étudier ce projet de loi vont être obligés de siéger au sein d'autres comités de la Chambre, pendant que le gouvernement a l'intention de présenter sa loi la plus contentieuse. Ceci constitue une injustice imposée à l'opposition dont les membres ne sont pas assez nombreux pour étudier tous ces projets de loi à la fois».

Le député de Hull regrette que le gouvernement ait gardé secret le rapport de la Commission du service civil qui recommandait des augmentations de salaires.



**DINER AUX FEVES** — Le conventum de la classe de rhétorique de 1949 se termina par le traditionnel dîner aux feves. Le dîner fut servi au réfectoire des élèves. Il y avait 24 élèves dans la classe de rhétorique de 1949, mais seulement 15 ont pu assister et prendre part à ce conventum. Plusieurs n'ont pu venir à cause des exigences de leur travail et quelques-uns étaient en dehors du

Canada. Nous voyons ici Robert Doyle, anciennement de Sudbury et maintenant professeur d'école secondaire à Embrun, à gauche, qui verse des feves à son épouse, au centre, alors que le R.P. Régimbal, autrefois professeur d'anglais au collège et maintenant directeur-fondateur du Centre des jeunes de Sudbury, regarde avec joie.

(Photo Laurier Trahan)

**AUBAINES DE Steaks**

**IGA** pour la dame à la voiturette

DANS LA REGION DU NORD

Vente IGA Semaine du 23, 24 et 25 juin

**AUBAINES EN VIANDE**

**Boeuf de marque rouge ou bleue**

TABLERITE TOUS LES BIFTECKS (surlonge, T-Bone, aloyau et ronde) **83c** lb

SAUCISSE AU PORC PUR TABLERITE Lb **45c** HAMBOURG MAIGRE FRAIS Lb **39c**

VEDETTES EN ALIMENTS CONGELES

POIS YORK Sac poly de 2 lb **49c** MACEDOINE YORK Sac poly de 2 lb **49c**

CAFE EN FEVES Royal Guest, Paquet 1 lb **63c**

PATES DE VIANDE IGA Boite de 4 pour 3 1/4 on. **49c**

BOEUF, JAMBON MELANGE, BOEUF EPICE

CHEEZ WHIZ KRAFT Pot de 16 onces **59c**

ALIMENTS TAMISES ou JUNIORS de marque Heinz. Bte 5 on. **10 pour \$1.**

MARGARINE à coloration rapide MONARCH Paquet 1 livre **2 pour 59c**

SOUPE aux pois ou légumes HABITANT Bte 28 on. **2 pour 33c**

DINER KRAFT Pqt 7 1/2 on. **2 pour 29c**

FLOCONS de MAIS KELLOGG Pqt de 12 on. **2 pour 55c**

POIS IGA DE CHOIX Boite de 20 onces **2 pour 35c**

JUS D'ORANGES CYPRESS Boite de 48 onces **2 pour 69c**

**FRUITS ET LEGUMES FRAIS**

**FRAISES** DE L'ONTARIO

3 boîtes \$1.00  
1 pinte

**TOMATES Cello** IMPORTEES

2 pqt 14 on. **49c**

**CHOUX** Nouvelle récolte d'Ontario **2 livres 17c**

**BLE D'INDE EN EPIS** IMPORTEES **6 épis pour 39c**

**Offre extraordinaire!**

**Couteau de table** D'ACIER INOXYDABLE DANIA DE QUALITE

Rég. 1.50 **49c**

SPECIAL:

CE COUPON BON POUR 50 TIMBRES GOLD BOND ADDITIONNELS à l'achat d'un format 48 de ASPIRINES BAYER

Coupon en vigueur jusqu'au 25 juin incl.

CE COUPON BON POUR 25 TIMBRES GOLD BOND ADDITIONNELS à l'achat de BATTERIES DE LAMPE DE POCHE EVEREADY, format régulier

Coupon en vigueur jusqu'au 25 juin incl.

CE COUPON BON POUR 50 TIMBRES GOLD BOND ADDITIONNELS à l'achat d'un paquet de 12 SERVIETTES HYGIENIQUES KOTEX

Coupon en vigueur jusqu'au 25 juin incl.

CE COUPON BON POUR 50 TIMBRES GOLD BOND ADDITIONNELS à l'achat d'un pot de 4 onces de CREME NOXZEMA POUR LA PEAU

Coupon en vigueur jusqu'au 25 juin incl.

- MAGASINS IGA REGIONAUX**
- MARCHES IGA DE SUDBURY**
- FABRO IGA MARKET — 253 Hazel
  - GEOTIOLI IGA MARKET — 59 Eyre
  - LECOUPE IGA MARKET — 381 Beville
  - PHIL'S IGA MARKET — 37, ave Clemow, Gatchell
  - WESTERN UNITED IGA MARKET — 168, rue Elgin
  - ALBERT'S IGA MARKET — Rue Birch, Garson, Ontario
- AZILDA IGA MARKET** — Azilda, Ont.
- BELANGER IGA MARKET** — Chelmsford, Ontario
- BENOIT IGA MARKET** — Temiskaming, Québec
- BLIND RIVER IGA MARKET** — Blind River, Ontario
- BOURASSA IGA MARKET** — Sturgeon Falls, Ontario
- BOURGEAULT IGA MARKET** — Cartier, Ontario
- BRISSON IGA MARKET** — Warren, Ont.
- DUBAINE IGA MARKET** — Coniston, Ontario
- FEARNALL IGA MARKET** — Iron Bridge, Ontario
- FIEVOLI IGA MARKET** — Creighton, Ontario
- GAUTHIER IGA MARKET** — Hamner, Ontario
- GIANNINI IGA MARKET** — Leback, Ontario
- GORE BAY IGA MARKET** — Gore Bay, Ontario
- KASCH IGA MARKET** — Sowerby, Ont.
- LAROCQUE IGA MARKET** — Blexard Valley, Ontario
- LAVIGNE IGA MARKET** — Lavigne, Ontario
- MAZZUCA IGA MARKET** — 88 Young, Carleton, Ontario
- NOELVILLE IGA MARKET** — Noelville, Ontario
- PILON IGA MARKET** — Verney, Ontario
- PINEHILL IGA MARKET** — 2 Clarence, North Bay, Ontario
- SCHRAEDER IGA MARKET** — Spanish, Ontario
- ST. DENIS IGA MARKET** — Massey, Ontario
- VIC & WILLY IGA MARKET** — Mattawa, Ontario
- VINET & CIE IGA MARKET** — Field, Ontario